

A INFLUÊNCIA DA TRADUÇÃO DOS EFEITOS SONOROS DURANTE A RECEPÇÃO DE LEGENDAS PARA SURDOS E ENSURDECIDOS (LSE) POR ESPECTADORES SURDOS EM UM FILME DE AÇÃO

Samuel Levi Silva de Oliveira, Patricia Araujo Vieira

O nosso trabalho, intitulado “A influência da tradução dos efeitos sonoros durante a recepção de legendas para surdos e ensurdecidos (LSE) por espectadores surdos em um filme de ação”, tem em seus requerimentos, métodos de coleta de dados envolvendo a análise da expressão facial de seres humanos. A criação do Visage se deu a partir dessa necessidade de uso de uma ferramenta que fosse capaz de fazer rastreio facial dos participantes, mas que também fosse gratuito. O software foi criado por mim, com o objetivo de fazer o rastreio de faces, procurando entender como a tradução dos efeitos sonoros para a LSE em um filme de ação pode possibilitar emoções aos espectadores surdos e ensurdecidos. Dessa forma, o software incorpora elementos da análise das expressões faciais, tendo como base para tal a Teoria das Emoções Básicas Universais. O programa foi codificado em Python 3.8 por meio da IDE Spyder. O software se utiliza de diversas bibliotecas como FER e Tensorflow para auxiliar nos processos de captura e interpretação de imagens. Ele faz uso da tecnologia de machine learning para identificar faces e emoções expressas por elas. O processamento do programa se dá nas seguintes sub-etapas: 1. Quebra do vídeo em frames, quadros; 2. Pesquisa da face no quadro; 3. Delimitação e tracking da face por meio de uma representação visual de um quadrado de cor laranja; 4. Interpretação da expressão facial atribuindo valores de 0 a 1.0; 5. Finalização da análise de todos os quadros; 6. Plotagem de gráfico com todas as emoções, em inglês, numa escala de intensidade por tempo; 7. Exportação de uma planilha com os valores adquiridos em cada um dos quadros; 8. Finalização do programa. Ressalta-se que o programa ainda está em fase alfa, de testes, tendo que passar ainda por testes de validação. Nosso objetivo é, após os testes de validação, excluindo possíveis bugs, abri-lo para o uso da comunidade acadêmica para estudos sobre as emoções.

Palavras-chave: LSE. reconhecimento facial. expressões faciais. efeitos sonoros.